

SINOS

SISTEMA NACIONAL DE ORQUESTRAS SOCIAIS DO BRASIL

Série Música Brasileira
para Orquestra de Cordas

SUÍTE Nº 3

“BRINCADEIRAS DE RUA”

MATEUS ARAUJO



PRESIDENTE DA REPÚBLICA

Jair Messias Bolsonaro

MINISTRO DO TURISMO

Gilson Machado Neto

SECRETARIA ESPECIAL DE CULTURA (SECULT)

Mario Luís Frias

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES | FUNARTE**PRESIDENTE**

Tamoio Athayde Marcondes

DIRETOR EXECUTIVO

Márcio Loureiro Taveira

Procuradoria Jurídica

Renata Renault

DIREÇÃO DO CENTRO DA MÚSICA

Bernardo Guerra

COORDENAÇÃO DE MÚSICA POPULAR

Eulícia Esteves

Maya Suemi Lemos

COORDENAÇÃO DE BANDAS

Rosana Lemos

COORDENAÇÃO DE COMUNICAÇÃO

Marcelo Mavignier

UNIVERSIDADE FEDERAL DO RIO DE JANEIRO | UFRJ**REITORA**

Denise Pires de Carvalho

VICE-REITOR

Carlos Frederico Leão Rocha

CENTRO DE LETRAS E ARTES**DECANA**

Cristina Grafanassi Tranjan

VICE-DECANO

Osvaldo Luiz de Souza Silva

FUNDAÇÃO JOSÉ BONIFÁCIO | FUJB**PRESIDENTE**

Kleber Fossati Figueiredo

SECRETÁRIO GERAL

Helios Malebranche

SUPERINTENDÊNCIA TÉCNICO-CIENTÍFICA E CULTURAL

Helena Ibiapina

ADMINISTRAÇÃO E FINANÇAS

Ane Vicente Pereira

ESCOLA DE MÚSICA DA UFRJ**DIRETOR**

Ronal Xavier Silveira

VICE-DIRETOR | DIRETOR ADJUNTO DO SETOR ARTÍSTICO

Marcelo Jardim

DIRETOR ADJUNTO DE ENSINO DE GRADUAÇÃO

David Alves

DIRETOR ADJUNTO DOS CURSOS DE EXTENSÃO

Maria José Di Cavalcanti

COORDENADOR DO MESTRADO PROFISSIONAL EM MÚSICA

Aloysio Fagerlande

COORDENADOR DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM MÚSICA

João Vidal

Todos os direitos reservados

Universidade Federal do Rio de Janeiro

Centro de Letras e Artes | Escola de Música

Laboratório do Centro de Estudos Orquestrais

Editora Escola de Música | Selo UFRJ Música

Rua do Passeio, 98 - Centro

CEP 20.021-290 Rio de Janeiro RJ Brasil

editora@musica.ufrj.br | www.sinos.art.br



SISTEMA NACIONAL DE ORQUESTRAS SOCIAIS DO BRASIL

Série Música Brasileira
para Orquestra de Cordas

SUÍTE Nº 3

“BRINCADEIRAS DE RUA”

MATEUS ARAUJO

RIO DE JANEIRO
2022

REALIZAÇÃO



m^{escola de}
música UFRJ



Fundação Universitária
José Bonifácio

FUNDAÇÃO NACIONAL DE ARTES
funarte

SECRETARIA ESPECIAL DA
CULTURA

MINISTÉRIO DO
TURISMO



PÁTRIA AMADA
BRASIL
GOVERNO FEDERAL

PROJETOS UFRJ - FUNARTE

COORDENAÇÃO GERAL

Marcelo Jardim

COORDENAÇÃO DE COMUNICAÇÃO

Gustavo Mendicino

ADMINISTRATIVO

Aliciandra Amaral e Tânia Oliveira

PUBLICIDADE

Fabiana Rosa

MARKETING DIGITAL

Gustavo Kremser

DIREÇÃO DE ARTE

Márcio Massiere

COORDENAÇÃO DO NÚCLEO DE MÍDIAS DIGITAIS (NUMIDI)

Kátia Maciel

IMPRENSA

Henrique Koifman

REVISÃO DE TEXTO

Maurette Brandt

DIAGRAMAÇÃO

Renata Arouca

SISTEMA NACIONAL DE ORQUESTRAS SOCIAIS - SINOS

COORDENAÇÃO

André Cardoso

GERENTE DE PRODUÇÃO

Vilane Trindade

COORDENAÇÃO PEDAGÓGICA CAPACITAÇÃO PARA CORDAS

Simone dos Santos e Carla Rincón

COORDENAÇÃO PEDAGÓGICA PROJETO ESPIRAL

Leandro Soares e Aloysio Fagerlande

ACADEMIA DE REGÊNCIA

André Cardoso, Marcelo Jardim, Tobias Volkmann,

Thiago Santos, Ernani Aguiar, Roberto Duarte

EDIÇÃO MUSICAL, NOTAS DE PROGRAMA, REDUÇÃO PARA PIANO

André Cardoso, Roberto Duarte, Marcelo Jardim

TABELA DE NÍVEL TÉCNICO

Marcelo Jardim, Simone dos Santos, Carla Rincón

EDITORAÇÃO MUSICAL

Gabriel Dellatorre

Anne Karolyne Lima

Israel Pessoa Delgado

Douglas Lopes

Rafael Braga

Rafael Miranda



EDITORA
ESCOLA
de MÚSICA

EDITOR CHEFE (COORDENAÇÃO)

Giulio Draghi

EDITOR ASSOCIADO (COORDENAÇÃO ADJUNTA)

João Vidal

SUBCOMISSÃO PARA PRODUTOS DIDÁTICOS, BIBLIOGRÁFICOS,

FONOGRÁFICOS E AUDIOVISUAIS

PRESIDENTE:

Marcelo Jardim

MEMBROS DA COORDENAÇÃO SETORIAL

André Cardoso,

Maria José Chevitarese;

Aloysio Fagerlande;

Eduardo Monteiro das Neves

Leandro Soares

Referência ABNT 6023:

MIGUÉZ, Leopoldo. **Esboços cenas pitorescas op. 37 primeira série**. Rio de Janeiro: Escola de música da UFRJ, 2021..

Dados Internacionais de Catalogação na Publicação (CIP)
Bibliotecária Juliana Farias Motta CRB7/5880

M636e Miguéz, Leopoldo, 1850-1902
Esboços cenas pitorescas op. 37 primeira série / Leopoldo Miguéz; Edição de Elias Vicentino. — Rio de Janeiro: Escola de música da UFRJ, 2021.

27 p. : partituras. ; 21 x 28cm.
ISBN: 978-65-89937-54-8

Realização: Fundação Nacional de Artes FUNARTE, Universidade Federal do Rio de Janeiro UFRJ, Editora Escola de Música, UFRJ, Fundação Universitária José Bonifácio FUSB.

Partituras e Partes Instrumentais

1.Música para violino.2. Vicentino, Elias. II. Título. III. Série. Música Brasileira para Coro infantil

CDD 780.7

Índice para catálogo sistemático:

1.Música para violino

SISTEMA NACIONAL DE ORQUESTRAS SOCIAIS – SINOS

Série Música Brasileira para Orquestra de Cordas

O Sistema Nacional de Orquestras Sociais é fruto de uma parceria entre a FUNARTE e a UFRJ, através da Escola de Música da UFRJ e com o suporte técnico da Fundação José Bonifácio – FUJB. Seu objetivo principal é promover o acesso aos bens e serviços artísticos, culturais e musicais, através do desenvolvimento de uma ampla rede de capacitação para regentes, instrumentistas, compositores e educadores musicais vinculados a projetos sociais com orquestras em todo o Brasil.

Sua estrutura se estabelece com base em ações de treinamento para professores de projetos sociais que tenham ensino de instrumentos de cordas (Curso de Capacitação Pedagógica para Professores de Instrumentos de Cordas), no atendimento direto ao aluno de música (Projeto Espiral), no apoio direto à formação de regentes (Academia de Regência) e no apoio à democratização da ópera (Academia de Ópera), além de contar com outros formatos, como produções audiovisuais e editoriais.

As publicações pedagógicas musicais – nas quais se incluem as edições de partituras para orquestra – preenchem uma lacuna com o resgate cuidadoso de parte do patrimônio musical e imaterial produzido por alguns dos mais importantes compositores brasileiros e, de igual forma, com textos, artigos e livros relacionados ao tema. O propósito, aqui, é tornar acessível todo esse rico repertório, analisado a partir da perspectiva pedagógica musical. Para isso, o projeto utiliza a definição de parâmetros técnicos, a partir das experiências internacionais, como ferramenta de classificação do nível técnico de dificuldade de cada obra, para que o regente e o educador musical possam se orientar na escolha do repertório mais adequado às múltiplas fases de desenvolvimento técnico e musical dos grupos. A própria utilização da obra atua no processo pedagógico como apoio para as práticas interpretativas. Foram também encomendadas novas obras a compositores de todo o Brasil, orientados para a escrita de suítes brasileiras, com temáticas regionais e com a observância da Tabela de Parâmetros Técnicos. Temos aqui um dos mais fortes programas de encomendas de obras com objetivos pedagógicos já realizado no país, com a valorização das diferentes vertentes composicionais e com o intuito de estímulo à produção musical orquestral.

Em função de suas características – com treinamento específico via programas de ensino online e presencial – o SINOS se posiciona no sentido do estabelecimento de uma política pública para apoio à formação, à capacitação e ao desenvolvimento orquestral. Com a disponibilização de todo o repertório produzido para orquestras, bandas de música e música de câmara, talvez possamos configurar uma nova etapa para a inserção da música brasileira, escrita originalmente para essas formações, no cotidiano dos projetos sociais existentes no Brasil e, ao mesmo tempo, tê-la como ferramenta de inclusão artística e cultural.

por Marcelo Jardim

SUÍTE Nº 3 “BRINCADEIRAS DE RUA”, DE Mateus Araujo

Nasceu em São Paulo, em 1971, e iniciou seus estudos de música aos 8 anos. Estreou aos 13 como solista de piano com a Osesp, após vencer o concurso jovens solistas. Como violinista, atuou durante 12 anos na Orquestra Sinfônica Municipal de São Paulo e na Orquestra Jazz Sinfônica. Estudou regência com David Machado, Eleazar de Carvalho e Henrique Gregori. Foi bolsista do Festival de Aspen em 2000 e 2001, onde estudou com David Zinman e Jorma Panula. Como convidado, atuou com algumas das principais orquestras brasileiras e estrangeiras, em países como o Chile, a Espanha e a Inglaterra. Foi regente da Orquestra Sinfônica Brasileira Jovem em 2011 e 2012, da Orquestra Sinfônica do Theatro da Paz, em Belém, de 2005 a 2009, da Sinfônica de Ribeirão Preto em 2003 e 2004. E desde 2016 é o regente da Orquestra Sinfônica Jovem do Rio de Janeiro, do projeto Ação Social pela Música no Brasil.

Como compositor diplomou-se pelo Conservatório Brasileiro de Música. Desde 1994 suas obras, arranjos e transcrições vêm sendo apresentadas no Brasil e exterior. Destacam-se a *Suíte Brasileira*, estreada no Carnegie Hall de Nova Iorque em 2008, *Prelúdio, Fuga e Samba*, apresentada no Lincoln Center em 2011, *Bachmazonia* (2012) estreada pela OSB no Theatro Municipal do Rio de Janeiro e *Fantasia para piano e orquestra* (2015) na Sala São Paulo.

A *Suíte nº 3 “Brincadeiras de rua”* faz parte de uma série composta em diferentes níveis de dificuldades técnicas para o Sinos. Como o título sugere, a terceira suíte é inspirada por brincadeiras ao ar livre, nas quais as crianças se divertem. O primeiro movimento faz menção ao jogo da “Amarelinha”, uma brincadeira que, de forma lúdica, simboliza a passagem de uma pessoa pelas diferentes fases da vida, representadas pelos quadrados riscados no chão, cada um com um número, que finaliza com a chegada ao céu. O jogo da “Bola de gude” é retratado no segundo movimento, no qual o objetivo é acertar a bola do adversário; as frases incisivas e as articulações e pizzicatos sugerem as pequenas bolas de vidro batendo umas nas outras. O terceiro movimento é o “Esconde-esconde”, jogo de caçada, enquanto uma criança, do ponto de partida, conta de olhos fechados, as demais procuram seus esconderijos; as dinâmicas iniciais em piano com crescendo e os trêmulos seguidos de notas curtas e bem articuladas nos remetem à tensão do jogo, no qual aqueles que foram descobertos podem ser salvos se um jogador conseguir chegar ao ponto de partida sem ser descoberto. Após uma “Ciranda”, brincadeira de roda onde todos dão as mãos e entoam cantigas, a suíte finaliza com o “Futebol”, esporte dos mais populares no Brasil, especialmente em sua versão mais descontraída, ou seja, na rua.

por André Cardoso

CLASSIFICAÇÃO PELA TABELA DE PARÂMETROS TÉCNICOS

A Tabela de Parâmetros Técnicos para orquestra de cordas foi desenvolvida com base nos procedimentos similares adotados há aproximadamente um século por editores musicais nos Estados Unidos, na Europa — e, mais recentemente, em diversos países asiáticos e também da América Latina (Colômbia, Costa Rica, Venezuela e outros). O propósito da classificação é possibilitar uma observação cuidadosa quanto aos princípios da pedagogia do instrumento e, dessa forma, viabilizar a utilização do repertório como um processo de aprendizagem orientada, com benefícios técnicos, pedagógicos, artísticos, musicais e motivacionais. A tabela preparada para o SINOS é definida por 12 parâmetros técnicos (armadura de clave, tonalidade, métrica, tempo, figuras de notas e pausas, ritmo, dinâmica, articulação, ornamentos, orquestração, duração, tessitura) e dois parâmetros sugestivos (indicação e considerações). Com base nas informações consolidadas em cada um dos parâmetros, uma obra pode ser classificada de acordo com determinados níveis de dificuldade, pontuados de 0,5 (elementar) a 6 (avançado).

Mateus Araujo (1971)	
<i>Suíte nº 3 "Brincadeiras de rua"</i>	
Nível geral: 1,5	Duração: 9'35"
Movimentos	
I- Amarelinha	
II- Bola de gude	
III- Esconde-esconde	
IV- Futebol	
Composição: 2021	Publicação: 2022

INSTRUMENTAÇÃO

Violino I
Violino II
Viola
Violoncelo
Contrabaixo

Suíte nº3 "Brincadeiras de rua"

(2021)

Partitura

Duração aprox.: 9'35"

I- Amarelinha

Mateus ARAUJO

(1971)

♩ = 100

Violino I

Violino II

Viola

Violoncelo

Contrabaixo

p *mf* *p* *mf* *p* *mf*

This system contains the first 10 measures of the piece. It is in 2/4 time with a key signature of one sharp (F#). The tempo is marked as quarter note = 100. The instrumentation includes Violino I, Violino II, Viola, Violoncelo, and Contrabaixo. The score features various dynamics including piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*), and includes articulation marks such as accents and breath marks.

11

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

mf *mf* *mf* *p* *mf* *p* *mf*

This system contains measures 11 through 19. The instrumentation remains the same. The score continues with melodic lines in the violins and viola, and a more active bass line in the cello and double bass. Dynamics include mezzo-forte (*mf*) and piano (*p*).

20

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

p *p* *p* *pizz.*

This system contains measures 20 through 27. The instrumentation remains the same. The score concludes with a pizzicato section for the cello and double bass. Dynamics include piano (*p*) and pizzicato (*pizz.*).

29

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vlc. pizz. *mp*

Cbx. *p*

arco

39

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

pizz.

pizz.

pizz.

pizz.

49

Vln. I *mf* arco

Vln. II *mf*

Vla. *mf*

Vlc. arco *mf*

Cbx. *mf*

p

mf

mf

p

mf

6

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

pizz.

f

pizz.

f

mf

pizz.

mf

11

arco

Vln. I

mf

Vln. II

f

Vla.

mf

Vlc.

f

Cbx.

pizz.

mf

mf

16

Vln. I

mf

Vln. II

mf

Vla.

mf

Vlc.

mf

Cbx.

pizz.

mf

21

Vln. I

Vln. II

Vla.

arco

Vlc.

Cbx.

32

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

pizz.

pizz.

Série Música Brasileira para Orquestra de Cordas • Mateus Araújo • *Suíte nº 3* "Brincadeiras de rua" 5

III - Esconde-esconde

♩ = 72

arco

1

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vlc.

p

Cbx.

mf

mf

mf

mf

7

Vln. I

f

Vln. II

f

Vla.

f

Vlc.

f

Cbx.

p

13

Vln. I

p

Vln. II

p

Vla.

p

Vlc.

p

Cbx.

19

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

p

pizz.

25

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

mp

arco

31

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

mf

IV - Ciranda

1 $\text{♩} = 100$

Vln. I *p*

Vln. II

Vla. *p*

Vlc. pizz. *p*

Cbx.

9

Vln. I

Vln. II *p*

Vla. *p*

Vlc. arco

Cbx. pizz. *p*

17

Vln. I *mp*

Vln. II pizz. *mf*

Vla. *mp*

Vlc. *mp*

Cbx. *mp*

V - Futebol

1 $\text{♩} = 100$

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla.

Vlc. arco

Cbx. *p* pizz.

p

6 pizz.

Vln. I *mf*

Vln. II *mf* pizz.

Vla. arco

Vlc. *mf*

Cbx.

10

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc. pizz.

Cbx.

14

arco

mf

f

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

18

arco

mf

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

22

f

pizz.

f

pizz.

f

arco

f

mp

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

26

Vln. I *f* *mf* *f* *mf*

Vln. II *f* *mf* *f* *mf*

Vla. *f* *mf* *f* *mf*

Vlc.

Cbx.

31

Vln. I *mf* *f*

Vln. II *mf* *f*

Vla. *mf* *f*

Vlc. *mf*

Cbx. *mf*

36

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Vla. *mf*

Vlc. *mf*

Cbx. *mf*

40 *gol!*

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla. *f*

Vlc. *arco*

Cbx. *f*

45

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

49

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Vla.

Vlc.

Cbx.

53

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

57

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.

62

Vln. I

Vln. II

Vla.

Vlc.

Cbx.



Fique atento e tenha acesso às informações disponíveis.
Acesse nosso site: www.sinos.art.br

**CAPACITAÇÃO
PEDAGÓGICA PARA PROFESSORES DE
INSTRUMENTOS DE CORDAS**

Videoaulas com abordagem pedagógica destinadas a professores de cordas (violino, viola, violoncelo e contrabaixo), que atuam em projetos sociais com atividades de ensino orquestral.

ACADEMIA DE REGÊNCIA

Videoaulas sobre técnica básica de regência, organização de ensaios e concertos, história da orquestra e outros temas, destinadas a regentes que tenham atuação com orquestras e bandas, em projetos sociais e orquestras jovens

PROJETO ESPIRAL

Coletânea de videoaulas, com cada um dos instrumentos orquestrais e estruturadas pedagogicamente, destinadas a jovens instrumentistas de cordas, de sopros, de percussão e de luteria.

ACADEMIA DE ÓPERA

Ações destinadas à prática da ópera em projetos sociais com atividade orquestral, com conteúdos voltados para a produção dos espetáculos em abordagens histórica, artística e técnica.

ACADEMIA VIRTUAL

Aulas e palestras, em tempo real e através das plataformas de mídias sociais do projeto, acessadas via inscrição prévia, com a participação de professores atuantes nas diversas ações em andamento

PUBLICAÇÕES

Edições físicas e digitais de livros, apostilas, manuais e partituras para orquestras de cordas, de câmara, sinfônica, de sopros e percussão, bandas e música de câmara.

O REPERTÓRIO SINOS se divide em três vertentes. A primeira é a publicação de obras de compositores do passado, que sejam adequadas para orquestras jovens. Muitas obras importantes encontram, no Projeto SINOS, sua primeira oportunidade de publicação – sejam elas obras de domínio público, editoradas a partir de manuscritos dos acervos de bibliotecas, ou obras com direitos reservados, editoradas e publicadas com a devida autorização dos detentores dos direitos.

A segunda vertente é a publicação de obras encomendadas especialmente para o projeto a compositores das diversas regiões do país. Esses compositores criaram novas obras orquestrais em diferentes níveis de dificuldade a partir da **Tabela de Parâmetros Técnicos para Cordas**. Trata-se de um instrumento que orienta os compositores quanto às limitações técnicas, com classificações distintas desde o nível 0,5 (meio) ao nível 6 (seis). Essas obras se destinam aos grupos iniciantes e em desenvolvimento; algumas delas incluem partes opcionais para instrumentos de sopro e de percussão, com instrumentação flexível. Dentro dos limites e das possibilidades do nivelamento técnico, as obras compostas para o REPERTÓRIO SINOS procuram apresentar características regionais da música brasileira e, assim, refletir a diversidade da cultura de nosso país.

A terceira vertente é a dos arranjos e transcrições, elaborados a partir de obras originais para outras formações instrumentais. Em tal vertente se destacam as transcrições do *Guia Prático* de Villa-Lobos e de peças fáceis para piano, muitas com temática infantil.

Uma redução para piano foi incluída no conjunto das partes instrumentais. O objetivo é cobrir a eventual falta de um naipe na orquestra e auxiliar no conjunto. O REPERTÓRIO SINOS, com partituras e partes, está disponibilizado gratuitamente no site do projeto.



REALIZAÇÃO